

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

9 JULI 2001

Wetsvoorstel houdende de bescherming van de rechten en de waardigheid van de mens bij het naderend levenseinde

VERSLAG

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
VOOR DE JUSTITIE EN VOOR DE
SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW DE ROECK

Aan de werkzaamheden van de verenigde commissies hebben deelgenomen :

— Commissie voor de Justitie:

1. Vaste leden: de heer Dubié, voorzitter; de dames De Schamphelaere, de T' Serclaes, de heer Istasse, de dames Kaçar, Leduc, Lindekens (tot 31.1.2001), de heren Mahoux, Monfils, mevrouw Nyssens, de heer Ramoudt, mevrouw Staveaux-Van Steenberghe, de heer Steverlynck, mevrouw Taelman, de heer Vandenberghe, mevrouw Vanlerberghe en de heer Zenner (tot 25.10.2000).

2. Plaatsvervangers: de heren Buysse, Ceder, Cornil, Daif, mevrouw de Bethune, de heren D'Hooghe, Galand, Geens, mevrouw Laloy, de heren Lozie, Malmendier, Maystadt (tot 31.12.1999), Moens, Moreels (tot 20.8.2000), mevrouw Pehlivan, de heren Raes (tot 5.3.2001), Remans, Roelants du Vivier, Thissen, de dames van Kessel, Van Riet, Willame-Boonen, de heer Wille en mevrouw De Roeck, rapporteur.

— Commissie voor de Sociale Aangelegenheden:

1. Vaste leden: de heren Kelchtermans, voorzitter; Barbeaux, Buysse, Cornil, Dedecker, Destexhe, D'Hooghe, Galand, Malmendier, Moreels (tot 6.7.2000), mevrouw Pehlivan, de heren Poty, Raes (tot 5.3.2001), Remans, Santkin (tot 30.1.2001), de dames van Kessel en Van Riet.

2. Plaatsvervangers: de heer Colla, mevrouw Cornet d'Elzui, de heer Dallemagne, mevrouw de Bethune, de heer De Grauwe, mevrouw De Schamphelaere, de heren Devolder, Geens, de dames Laloy, Leduc, Lindekens (tot 31.1.2001), de heren Maertens, Mahoux, Monfils, Moraël, Siquet, mevrouw Staveaux-Van Steenberghe, de heren Steverlynck, Thissen, Vandenberghe, mevrouw Vanlerberghe en mevrouw De Roeck, rapporteur.

Andere senatoren: de dames Kestelyn-Sierens, Lizin, Nagy, de heren Vankrunkelsven en Van Quickenborne.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-160 - 1999/2000:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Vandenberghe c.s.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

9 JUILLET 2001

Proposition de loi visant à protéger les droits et la dignité de l'homme à l'approche de la mort

RAPPORT

FAIT AU NOM
DES COMMISSIONS RÉUNIES
DE LA JUSTICE ET DES
AFFAIRES SOCIALES
PAR MME DE ROECK

Ont participé aux travaux des commissions réunies :

— Commission de la Justice:

1. Membres effectifs: M. Dubié, président; Mmes De Schamphelaere, de T' Serclaes, M. Istasse, Mmes Kaçar, Leduc, Lindekens (jusqu'au 31.1.2001), MM. Mahoux, Monfils, Mme Nyssens, M. Ramoudt, Mme Staveaux-Van Steenberghe, M. Steverlynck, Mme Taelman, M. Vandenberghe, Mme Vanlerberghe et M. Zenner (jusqu'au 25.10.2000).

2. Membres suppléants: MM. Buysse, Ceder, Cornil, Daif, Mme de Bethune, MM. D'Hooghe, Galand, Geens, Mme Laloy, MM. Lozie, Malmendier, Maystadt (jusqu'au 31.12.1999), Moens, Moreels (jusqu'au 20.8.2000), Mme Pehlivan, MM. Raes (jusqu'au 5.3.2001), Remans, Roelants du Vivier, Thissen, Mmes van Kessel, Van Riet, Willame-Boonen, M. Wille et Mme De Roeck, rapporteuse.

— Commission des Affaires sociales:

1. Membres effectifs: MM. Kelchtermans, président; Barbeaux, Buysse, Cornil, Dedecker, Destexhe, D'Hooghe, Galand, Malmendier, Moreels (jusqu'au 6.7.2000), Mme Pehlivan, MM. Poty, Raes (jusqu'au 5.3.2001), Remans, Santkin (jusqu'au 30.1.2001), Mmes van Kessel et Van Riet.

2. Membres suppléants: M. Colla, Mme Cornet d'Elzui, M. Dallemagne, Mme de Bethune, M. De Grauwe, Mme De Schamphelaere, MM. Devolder, Geens, Mmes Laloy, Leduc, Lindekens (jusqu'au 31.1.2001), MM. Maertens, Mahoux, Monfils, Moraël, Siquet, Mme Staveaux-Van Steenberghe, MM. Steverlynck, Thissen, Vandenberghe, Mme Vanlerberghe et Mme De Roeck, rapporteuse.

Autres sénateurs: Mmes Kestelyn-Sierens, Lizin, Nagy, MM. Vankrunkelsven et Van Quickenborne.

Voir:

Documents du Sénat:

2-160 - 1999/2000:

N° 1: Proposition de loi de M. Vandenberghe et consorts.

Over de problematiek van het naderend levens-einde zijn verschillende wetsvoorstellen ingediend, die op een lange en diepgaande wijze werden besproken in de verenigde commissies.

De verenigde commissies hebben ervoor geopteerd om de wetsvoorstellen nrs. 2-244/1 en 2-246/1 als uitgangspunt te nemen voor de besprekingen betreffende de euthanasie en de palliatieve zorg.

Voor het verslag van de werkzaamheden van de verenigde commissies omtrent dit wetsvoorstel houdende de bescherming van de rechten en de waardigheid van de mens bij het naderend levenseinde kan dan ook worden verwezen naar het verslag namens de verenigde commissies voor de Justitie en de Sociale Aangelegenheden, uitgebracht door de dames Laloy en Van Riet (stuk Senaat, nr. 2-244/22), en naar het verslag namens de verenigde commissies voor de Justitie en de Sociale Aangelegenheden, uitgebracht door de heren Galand en Remans (stuk Senaat, nr. 2-246/5).

Ingevolge de aanneming van de wetsvoorstellen nrs. 2-244 en 2-246 is onderhavig wetsvoorstel verval-
len.

Met eenparigheid is vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Jacinta DE ROECK.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

La problématique de la fin de vie a fait l'objet de plusieurs propositions de loi qui ont été discutées longuement et de manière approfondie par les commissions réunies.

Les commissions réunies ont retenu les propositions de loi n^{os} 2-244/1 et 2-246/1 comme point de départ des discussions relatives à l'euthanasie et aux soins palliatifs.

Pour le rapport des travaux des commissions réunies concernant la présente proposition de loi, visant à protéger les droits et la dignité de l'homme à l'approche de la mort, on pourra dès lors se reporter au rapport fait au nom des commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales, par Mmes Laloy et Van Riet (doc. Sénat, n^o 2-244/22), ainsi qu'au rapport fait au nom des commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales par MM. Galand et Remans (doc. Sénat, n^o 2-246/5).

Consécutivement à l'adoption des propositions n^{os} 2-244 et 2-246, la présente proposition de loi est devenue sans objet.

À l'unanimité, confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,
Jacinta DE ROECK.

Le président,
Josy DUBIÉ.